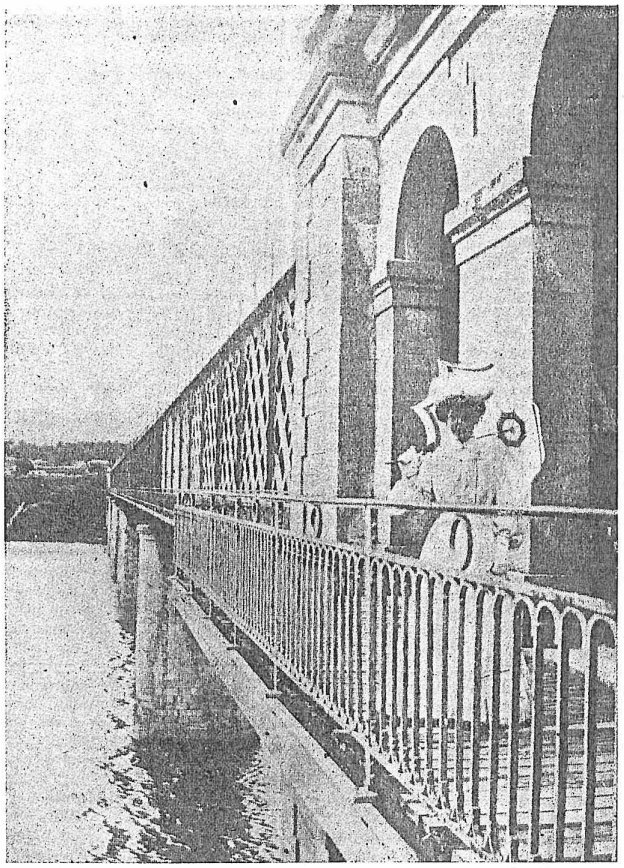
AIRES D'A MIÑA TERRA

Año II Buenos Aires, Enero 31 de 1909 Núm. 39

Director: **Manuel Nóvoa Costoya**



GALICIA (Vias de comunicación)

Puente Internacional del Miño

BÉDUCHAUD y Cía Venezuela 687.

UN SOLO CABELLO

Mil gracias, condesa—pronunció en tono respetuoso y visiblemente conmovido el embajador.—No sabe usted qué reconocido quedo á sus bondades, no conmigo, sino con este muchacho. Leoncio, da las gracias á nuestra buena amiga, que ha tenido la amabilidad de ponerte en relación con la señorita de Urribarri, á quien tanto deseabas tratar.

Correcto, sonriente, Leoncio, entre una reverencia y un murmurio de veneración, tomó la mano de la condesa de Morla, cuya piel, ya arrugada, se traslucía por un mitón de rico encaje blanco, y la besó con ahinco y gratitud. Un ligero tinte de rubor se esparció por las mejillas marchitas de la señora, que para ocultar la turbación repentinamente, se puso á charlar vivamente.

—Yo sí que me alegro de haber hecho esta presentación, y no sé por qué espero mucho bueno de ella. ¡Sarita Urribarri reúne tantas cualidades! En primer lugar, y digan lo que quieran las envidiosas, es muy bonita, y su inmensa fortuna, circunstancia no despreciable...

El jóven hizo un ademán, como el que desvía una importuna mosca, y recogió sólo la primera parte de la conversación.

—Es una mujer encantadora. Sentado á su lado, por bondades de usted, en la mesa, he podido apreciar que tiene talento, ilustración. Salgo... ¿á qué negarlo? un poco impresionado, condesa.

—Pués no nos haga usted el cumplido: váyase corriendo al Real, donde volverá usted á encontrarla. Hoy cantan «Walkyria», ópera muy larga; todavía tiene usted tiempo... Y usted, amigo mio, acompáñele si gusta...

—Si usted no pensaba retirarse, me quedaré un instante, condesa —murmuró el diplomático.

—No suelo acostarme antes de la una... Acaso venga todavía alguien desde algún teatro á concluir la noche.

Leoncio se despidió con igual rendimiento, y apenas su elegante silueta hubo desparecido detrás del biombo de seda brochada, el embajador, acercándose familiarmente á la condesa, exclamó:

—Clotilde, ¡si viese usted qué gozo me da el volver á verla! ¡Después de tantos años, de tanto viajar, de tantas cosas como han sucedido! ¿No se alegra usted, ingrata?

—Sí que me alegro... Para mi siempre será usted aquel Bruno, aquel amigo incomparable...

—Perdone usted...; algo más que amigo, algo más que amigo...

—¡Bien sabe usted que... nada más!

El frunció el ceño, y sentándose frente á la dama, al otro lado de la alegre chimenea de leña que empezaba á decaer, suspiró como si todo lo recordado, lo difumado por el tiempo, hubiese sucedido la víspera. En efecto, siempre le había mortificado un poco, en su vanidad de hombre habituado á triunfos, la memoria de su fracaso con Clotilde Ayala, probablemente la mujer que más le había interesado en el mundo... Y lo cierto es que no se lo explicaba. Era indudable que Clotilde estaba con él frecuentemente muy tierna; otras, es cierto, arisca y hasta enojada, burlona y desdeñosa... Como que la mitad de las veces no sabía él qué actitud adoptar, desconcertado por lo que juzgaba tramitación de coqueta ó defensa de una virtud que no quiere sucumbir. Y en esta lucha, en este afán, habían transcurrido dos años, dos años mortales de zozobras, esperanzas, locos arrobamientos, imprudencias cometidas á la faz del mundo... hasta que descorazonado se precipitó á salir de España, tomando la ausencia como remedio supremo... y heroico... Desde entonces habíanle ocurrido mil lances; pero el amor propio dolorido y la curiosidad insatisfecha punzaban todavía... ¿Por qué, por qué no había sucedido lo que debía, lo que no tenía más remedio que suceder?

—¿Quiere usted decírmelo, Clotilde? Será una tontería, ¡pero si supiese usted que no me he podido resignar á ignorarlo! ¿Por qué no fuimos otra cosa que amigos?

—Un poco tarde es, Bruno, para pensar en semejantes tonterías; los dos podríamos ser abuelos, y Leoncio parece que se propone que usted lo sea á corto plazo, si se arregla lo de Sarita, que haré lo posible á fin de que se arregle... ¡Ea!, ya que usted me lo pide con tanto empeño, por lo mismo que no nos queda el consuelo de suponer que corremos ningún peligro... le diré lo que una mujer en mi caso dice raras veces: la verdad entera, sin disimulos ni veladuras. Hace provecho desahogar el corazón, y se diría que al abrirlo dejamos escapar la pena y el dolor de lo fallido de todas las esperanzas y los deseos que pasaron. Atice usted un poco esa chimenea; nos estamos quedando fríos... y no quiero llamar al criado ahora.

El diplomático obedeció agitado y torpe.

—Sepa usted, ante todo, que yo estaba tan interesada, cuando menos, por usted, como usted por mi...

—¡Ah! ¡Lo juraría!—exclamó él.

—Lo estaba locamente... Tuve una señal para saberlo de fijo—prosiguió Clotilde.—Una señal que á mi misma me aterró por lo clara y evidente: era algo que impresionaba. Usted recordará que venía mucha gente á casa y que generalmente los hombres me besaban la mano. Jamás sentí, cuando realizaban esta fórmula de cortesía, otra cosa que lo que puede sentir una imágen de palo al besarla los devotos. Y cuando usted me la besó, á través del guante noté la impresión de una quemadura y temblé toda por dentro. Ahora, al besármela su hijo de usted, como se le parece tanto, me acordé de lo pasado, y le advierto que me emocioné.

—¡Qué ceguera la mía! ¡Todo eso debí observarlo! ¡Necio de mí!—exclamaba el grave diplomático, olvidándose de que nuestros lamentos no hacen volver atrás al tiempo y que el río no lleva dos veces seguidas la misma agua.—De modo que usted hubiese... usted querría... ¡No sé cómo decir!...

—No, Bruno; le advierto á usted que yo estaba resuelta á no caer... Mejor dicho... yo lo estaba siempre... excepto un dia, dia memorable.

—¿Qué dia? ¿Pero ese dia existió?

—¡Ya lo creo que existió! Si no puedo comprender que usted no acertase lo que pasaba en mí. Fué el dia de una fiesta en casa de Altacruz. ¿Se acuerda usted que representamos aquel bonito proverbio francés? Si me pregunta usted por qué ese dia, no se lo sabré decir; pero lo cierto es que, como por una operación interior misteriosa, habían desaparecido mis virtudes, mis resistencias, y estaba tan entregada, tan rendida, que no hubiese usted necesitado esfuerzo alguno... En toda alma enamorada de mujer hay una hora así. En esa hora ella misma quita los obstáculos, lo dispone todo, lo allana todo, lo precipita todo... Parece que dentro de ella hay alguien, otra persona, que la hace marchar como si fuese un autómata y la diesen cuerda con un resorte. Yo hice así. Como iba usted á retirarse, le dije: «Tengo ahí mi coche. ¿Quiere usted que le acerque á su casa ó le deje en el camino?»

—¡Ciego, ciego!—repitió Bruno desesperadamente.—¡Sí, es cierto que me lo dijo usted! Pero yo no vi en ello la ocasión; ¡al contrario!, lo que vi fué un alarde de usted, que me declaraba insignificante, desdeñable, sin peligro alguno... y en vez de aceptar, quise darla á usted celos... ¡necio! ¡ciego! ¡y fuí á acompañar por la escalera, á dar el brazo á no sé qué muchacha!

—Y yo sollocé de rabia dentro del coche... Y juré, juré que ¡nunca! y cumplí mi juramento...

El grave diplomático se echó las manos á la cabeza para arrancarse pelo... Pero ¡tenía ya tan pocos! Así lo hizo notar, burlándose de sí mismo...

—¡Ser un viejo calvo! ¡Ser un viejo! ¡Clotilde!

—Más calva era la ocasión—respondió dulcemente ella señalando hácia el biombo, detrás del cual avanzaban, muy peripuestas, dos señoras.

LA CONDESA DE PARDO BAZAN.

Semblanza físico-moral-artística del inolvidable Ramón Couto (1)

(*Para* AIRES D'A MIÑA TERRA, ilustrada revista de Buenos Aires)

I

Impulsado por el deber á que nuestra amistad, rota por la muerte, me obliga, te dedico estos renglones, no para cantar tus grandes méritos á través del abismo que nos separa, ni como atesorable oferta de rica y vigorosa inteligencia, sino como el póstumo recuerdo que tributo á la memoria del amigo que en la plenitud de su preciada vida rinde su existencia, defraudando las esperanzas de sus admiradores.

Se ha dicho siempre que «la cara es el espejo del alma», y en ningún caso más autorizado este apotegma que al tratar de examinar, aunque muy en síntesis, lo que la cara del malogrado Couto reflejaba, á poco que uno se fijase.

Acaso á alguien sorprenda la elección del exámen de su rostro, para consagrar al queridísimo amigo este pequeño recuerdo.

Siendo en la profesión médica una de las cualidades que deben adornar al que á ella se dedica, ver lo que por el hábito exterior del enfermo podemos apreciar para el diagnóstico de las alteraciones que en la trama íntima de su organismo se verifiquen, nada de extraño que en la faz del insigne artista, gloria de nuestra hermosa región, encontremos algunos rasgos que nos demuestren el claro entendimiento que le singularizaba.

La cara de Ramón Couto era ovalada, el color de la piel trigüeño, su frente muy despejada, los arcos orbitarios salientes y poblados de negras cejas que, al fruncirlas, revelaba la entereza de su carácter, la nariz ligeramente aguileña, sus labios finos, sombreado el superior por negro bigote, los pómulos bien marcados; pero lo que más atraía, lo que más denotaba su exquisita percepción, eran sus grandes ojos negros y brillantes, que parece tendían á salirse de sus órbitas, siendo su mirada tan viva, dulce y penetrante, que sugestionaba al extremo que no era posible sostenerla.

Esto, en cuanto á la parte anatómica.

Digamos ahora algo de su expresión: cómo exteriorizaba en su rostro los sentimientos y pesares de su espíritu y cómo sus alegrías y satisfacciones.

La expresión fisonómica de Couto, cuando su alma era presa de alguna pena, reflejábala en su cara con un ligero fruncimiento de cejas y una sonrisa en sus labios que indicaban bien á las claras á uno de esos caracteres que saben disimular sus amarguras con la sonrisa de la conmiseración para aquellos de quienes han recibido un agravio, no denotando su rostro, al contraerlo, con los espasmos propios del que, iracundo, jura vengar una ofensa, esas contracciones violentas de las almas ruines, sino que era la sonrisa irónica de un espíritu grande que perdona á los que solapadamente le ultrajan, porque sabe que es propio de entes incultos el deseo de querer amargar la vida de quien, elevándose á las serenas regiones del infinito, medita cuan pequeño es el hombre ante el sublime cuadro de la Naturaleza.

Al exteriorizar las satisfacciones de su espíritu, cuando sus obras merecían justos elogios, Couto no hacía esos gestos ridículos del que está poseído de su valer, con esas fingidas sonrisas de humildad

(1) Ramón Couto Fernández nació el 27 de Octubre de 1873, en la casa número 22 de la calle de las Huertas de Santiago y murió el 9 de Octubre de 1900, en la casa núm. 68 de la calle del Hórreo de esta misma ciudad.

que piden sean más encomiadas; Ramón Couto limitábase á bajar sus ojos al suelo, inclinar la cabeza y encoger de hombros, demostrando que solo podían ser favor las alabanzas que le prodigaban y no justicia la que se le hacía, por creer que sus obras no alcanzarían á salir del montón anónimo.

La más palmaria prueba del temple de su alma, la dió Couto cuando el padecimiento que le había de llevar al sepulcro hizo presa en su organismo; el porvenir le sorreía entonces con todos sus atractivos; su nombre era ya conocido en el mundo del Arte entre los escogidos; su alma de artista, llena de satisfacción, principiaba á ver cumplidos sus anhelos; sus obras, disputadas en las mejores revistas de la Corte; en una palabra, cuando después de abrirse paso empezaba á caminar de lleno por la senda que le condujo á ocupar el puesto reservado sólo para los que saben sentir é interpretar la Naturaleza cual él, la materia se resiente, el organismo se debilita y la enfermedad, arraigando en aquel cuerpo vigoroso, troncha en flor aquella vida cuyos frutos comenzaban á sazonar; más, la cara de Couto se conservaba íntegra, sin exteriorizar la lucha que en su ser se entablaba entre la materia que se desmorona y el espíritu que se sostenía inflexible; los rasgos fisonómicos son iguales que antes; la viveza de la mirada es la misma; la sonrisa de sus labios no desaparece, denotando sus facciones la resignación del mártir, á quien el terrible vocear de la Tierra no le causa la menor impresión, porque tiene sus ojos puestos en algo más grande que la materia que le rodea y de la cual no espera más de lo que le ha dado: dolor y miseria; corona de espinas que amargára su triste vida, pués las satisfacciones del inolvidable amigo fueron tan contadas, que, si las tuvo, bien puede decirse han sido las que le proporcionó Naturaleza, con sus múltiples encantos y diversidad de matices. A los hombres, ¿qué le debió Ramón Couto? ¡amarguras y desengaños, envidias y falsedades, miseria y dolor!...

En sus postreros momentos, cuando la enfermedad ya había minado por completo su organismo, cuando iba á rendir el último tributo; en esos supremos instantes de la agonía, en que la materia se resiste y entabla tenáz lucha con la muerte, en el rostro de Couto no se observó ni un solo visaje, ni la espantosa *mueca* con que nos desprendemos de la Vida para volver á nuestro punto de partida, la Tierra, sino que la tranquilidad y el sosiego reflejábanse en su semblante, rindiéndose á la luz, como las almas grandes, como mueren los justos.

. . . . . .

II

El dibujo, la pintura y la música, constituían la vocación predilecta de R. Couto, sin desatender, por eso, otras importantes ramas de la ciencia: la anatomía, la física y las matemáticas; ni lescuidar del *sport*, á que era aficionado, la caza, el billar y la pelota. En este último juego, lo mismo que en la gimnasia, distinguíase mucho, por la destreza, agilidad y fuerza, podemos decir hercúlea, que sus hipertrofiados músculos desarrollaban.

Los ilustrados y alegres escolares de nuestra Universidad Literaria, entre los que el extinto contaba buenos amigos, en particular tratándose de los que componían la simpática y unida colonia vasca, con quienes más solía contender, en noble lid y á propuesta de ellos, venciéndoles casi siempre, así como el numeroso público que gustaba de presenciar aquellas empeñadas luchas pelotaris, en el *frontón* que constituye la pared de la iglesia de Santa Susana, no olvidarán nunca á Ramón Couto, como sus condiscípulos también recordarán los difíciles y atléticos ejercicios que practicaba en la academia de la Económica de Amigos del País, que entonces dirigía el notable profesor italiano D. Attilio Pontanari.

Tampoco olvidaré yo nunca la ocasión en que, siendo aún muy niño, al ejercitarse Couto en un trapecio de dicha academia, tuvo un descuido y cayó al suelo, dislocándose la clavícula derecha, habiéndole curado, con exquisita solicitud, hasta su completo restablecimiento, el sabio médico y Rector que fué de esta Universidad, D. Gerardo Geremías, auxiliado del en aquella época aventajadísimo alumno de Medicina y hoy famoso doctor D. Manuel Otero Acevedo, jóven argentino de grata recordación en Galicia, especialmente en Compostela.

Un detalle, de los muchos que podría citar y que avaloran el mérito artístico de Couto, es el que sigue:

Practicábanse oposiciones entre los alumnos de la Sociedad Económica, cuyo profesor era el que aún lo es hoy, D. José Fenollera.

El premio que se disputaba consistía en una medalla de oro. Los únicos opositores aquel año eran dos: Couto, que contaría de 12 á 14 de edad y otro jóven, hijo de uno de los socios de tan benemérita institución. Debo advertir que todos los años, los más aventajados alumnos, que formaban selecto y celebrado ramillete, preguntábanse si Couto se oponía al premio, pués en caso afirmativo, ya sabían de antemano que Couto se lo ganaría; de ello estaban persuadidos. Aquel año y aún constándole que con Couto no podía, dicho jóven, como su padre en calidad de socio, formaba tribunal, se opuso. Llegado el momento de las calificaciones, los individuos del tribunal, á los que caciqueara el socio de referencia, encontrábanse perplejos; por un lado la influencia que interpusiera su compañero y la palabra empeñada y por otro la marcadísima superioridad de la obra de Couto, no sabían que hacer. Ante tan indecisa actitud, el señor Fenollera, dándose exacta cuenta de lo que se trataba y, espíritu de justicia, adelantóse á la mesa calificadora y señalando el dibujo de Ramón Couto, dijo al jurado: «Señores, esta es la lámina que merece el premio, por encima de todo; yo soy el profesor y tengo seguridad absoluta al afirmarlo así.» Atrevióse á hacerle objeciones el padre del muchacho y entonces el señor Fenollera, sin detenerse á calcular las consecuencias y no fijándose en que, por aquel *desacato*, se exponía á perder su cargo; cogiendo de la mesa la lámina que debía ser premiada, dijo con entera resolución: «....pués si juzgan ustedes que el trabajo de Couto no merece el premio, es que yo como profesor tampoco valgo nada»; y poniendo allí mismo en pedazos la lámina de Couto, el señor Fenollera se retiró del salón.

El premio quedó desierto y lo ocurrido sirvió de comidilla en todos los centros y entre el público de Santiago, que criticó el suceso con los sabrosos comentarios que merecía.

Digna por todos conceptos ha sido la actitud del profesor de la Económica.

¡Bien haya quien, como el Sr. Fenollera, no se deja supeditar por esa maldita plaga del repugnante caciquismo y procede, como él en este caso, que tanto le enaltece; ejemplo que puede y debiera servir de muy saludable enseñanza!...

VIVERO.—LA FERIA

III

Con tan meritoria actitud contrasta la de otro profesor de la Escuela de Artes y Oficios: D. Juan Sanmartin de la Serna.

Hallábase Ramón Couto en el paseo de Bella Vista, de Bóveda ó de la Herradura, dibujando á pluma una vista de Santiago.

Una de las tardes que Couto se encontraba en tan pintoresco sitio, próximo á terminar su delicadísimo trabajo, pasó por allí el referido señor y, al ver al jóven artista, acercóse á él, y después de examinar detenidamente la obra, pidió se la regalase y habiéndole dicho Couto que no podía acceder á sus deseos, porque ya tenía regalado el trabajo á un amigo que dentro de breves dias se ausentaba, pero prometiendo hacerle otra vista igual ó en mayor tamaño, el señor Sanmartin dábale ¡ocho duros!, cuarenta pesetas que el jóven no aceptó, y por último pretendía obligar al alumno á entregarle aquel ejemplar y no otro, invocando y hasta imponiendo su carácter de profesor; imposición ante la que Couto se rió, negándose en absoluto á complacerle.

Esta *edificante* escena presenciáronla varias personas, que encomiaron la actitud y entereza de Ramón Couto, condenando la exigencia é intemperancia del profesor.

Desde entonces, *por tan grave causa*, tuvo siempre Couto en el *de la* Serna un encarnizado enemigo...

Conforme con el autor de «Teatro Crítico», Fr. Benito Feijóo, en su discurso 1.º *Virtud aparente*, pág. 10 de dicha obra, «...no puedo comprehender cómo en nuestra naturaleza caben genios tan aviesos, que se complacen en hacer á otros mal, sin que de ello les resulte algún bien sensible.»

IV

De la infinidad de apuntes, cuadros y bocetos de Ramón Couto, que repetidas veces he admirado, mencionaré aquí, brevemente, los que siguen:

Dos vistas del convento de San Francisco de Santiago; una á la acuarela y al lápiz otra, desde distintos puntos de las risueñas márgenes del Sarela.

La estátua de Méndez Núñez, tomada de la que existe en los jardines de la Alameda de esta ciudad.

El Crucero de Ramírez y una vista parcial de la población desde el mencionado crucero.

Diversos paisajes de los alrededores de Santiago, Betanzos, Villagarcía, Pontevedra, Marín, Vigo, etc., etc.

Interioir de la iglesia-colegiata de Santa María la Real de Sar, con sus columnas inclinadas.

Vista exterior de la misma Colegiata.

Varias vistas á pluma, generales y parciales de Santiago.

Vista del Palacio de Rajoy ó del Excmo. Ayuntamiento.

Idem del Seminario ó Universidad Eclesiástica.

Idem del Pórtico de la gloria de la Catedral.

Muchos retratos al lápiz, pastel, óleo, carbón y acuarela.

Estas y otras hermosas obras, cuya enumeración sería larga, hállanse esparcidas por Galicia, el resto de España y en el extranjero.

Colaborador de diferentes revistas, la de esta ciudad, *Luz y Sombra* publicó un retrato del Ilmo. Sr. D. Cleto Troncoso, que á Couto encargara el director de aquella, entregándole al efecto una muy desvanecida, ya casi imperceptible miniatura fotográfica, única que entonces existía y á duras penas se pudo conseguir, para llenar tal propósito, sin consentimiento del retratado, refractario á exhibiciones.

La misma revista publicó el retrato del Ilmo. Sr. D. Francisco Romero Blanco, también de R. Couto.

El Número-Almanaque de la revista semanal ilustrada *Bellas Artes*, de Madrid, para 1899, contiene los preciosos dibujos «Nieves»

y «Dos víctimas» y el retrato de nuestro inspirado artista, con los de José Pinilla, César Pueyo, Gaspar Méndez, Tomás Torregosa, Manuel de A. Tolosa Latour (director-propietario de dicha importante revista), Tomás Bretón, Luis González Cando, Luis Alvarez, Leopoldo Gotzens, José Doz de la Rosa, Pedro Badía, Ramón Couto, José Jakson Veyán, D. Alonso Morais, José Pueyo y P. Gómez Candela, todos figuras de alto relieve en el mundo de las Letras, las Ciencias y las Artes.

Galicia Moderna, revista de Pontevedra, dirigida por el chispeante escritor gallego Enrique Labarta, gran amigo de R. Couto, publicó de éste «Torres de Compostela», «Uno de los tiempos de la Independencia», «De parrafeo», «El afilador», «Flores de Mayo» «A pandereteira», «O sono d'o soldado», «O río d'os pelouros», etc., etc., cuadros de hermosa factura y exquisito sabor regional.

V

Nadie podrá decir, sin faltar al sacratísimo precepto del Decálogo, que prohibe levantar falso testimonio ni mentir, que Couto hiciese, conscientemente, el menor daño al projimo; sin embargo, como todo lo que sobresale, tuvo sus difamadores ocultos, á los que conocía bien y quienes no lograron vencer el gran espíritu de nuestro jóven artista, «de aquel artista, hijo del pueblo, original, espontáneo, indómito, que solo obedecía los impulsos de su fantasía creadora, sin máximas, prejuicios ni escuela determinada»; porque era como el hierro, que rompe pero no se dobla, á semejanza del guerrero que sucumbe fatigado por rudo combate, más no rindiéndose al enemigo.

Tales difamadores inspiraban profunda lástima á Ramón Couto, pués sabía que, «cuando la Ley y la Justicia, y la Razón de consuno, han hallado clara y patente la Verdad en un pleito, poco importa que sea torpe el abogado y menguada su oratoria; sólo con narrar, convence, y con recordar, persuade, y con mostrar, demuestra.»

VI

Al terminar por hoy, estas sencillas líneas, ocúrreseme incluir las que siguen y que encuentro en mis «papeles viejos», cuyos recortes pertenecen á la prensa local:

«En uno de los escaparates del comercio de los señores Rey y Luengo, se exhibe un magnífico cuadro que representa la vista general de esta histórica ciudad, obra del jóven alumno de la Escuela de Artes y Oficios Ramón Couto.

Felicitamos á dicho alumno por sus grandes adelantos en el arte de Murillo y Velazquez.»

* * *

«Estos dias hemos visto en el escaparate del comercio de los señores Luengo un bien acabado retrato de nuestro amigo el jóven abogado Sr. D. Miguel G. Amor.

El Trabajo es obra del distinguido alumno de la Escuela de Artes y Oficios señor Couto, y todos los elogios que pudiéramos dedicarle, nada más que vendrían á ser eco fiel de la opinión que, comprendiendo las excelentes disposiciones del simpático artista, le recompensa con su aplauso.

El parecido es exacto y los tonos del dibujo muy delicados.

Nuestra enhorabuena al Sr. Couto.»

* * *

«Hemos tenido el gusto de admirar algunas hermosas acuarelas debidas al pincel del aventajado alumno de la Escuela de Artes y Oficios de esta ciudad, Ramón Couto Fernández, á quien sinceramente felicitamos por su amor al arte de Murillo, augurándole un brillante porvenir, de continuar sus estudios con tanta felicidad como hasta aquí.»

* * *

«En el escaparate del comerciante Sr. Luengo, hemos visto un retrato, hecho á lápiz, del que hasta ha poco fué jefe de la Caja de Recluta de la zona de esta ciudad, D. Jesús Páez Alfonso, obra del meritísimo alumno de las Escuelas de la Económica y de Artes y Oficios, D. Ramón Couto Fernández.

Pertenece el autor del retrato que nos ocupa, á esa pléyade brillante de jóvenes que salen de nuestras escuelas de dibujo con disposiciones especialísimas para el arte, y aunque del señor Couto no nos fuesen conocidos otros trabajos que el retrato que expone ahora al público, bastaría solo esta obra para que desde luego le augurásemos un halagüeño porvenir.

Cuantos hayan conocido al pundonoroso comandante, que actualmente reside en Pontevedra, no podrán menos de confesar el exacto parecido que se nota entre el retrato y el retratado, identidad que llegaría á confundirse con la fotografía, si no lo separase de ella la manera conque el señor Couto supo interpretar, *no un momento de la vida*, sino el carácter peculiar del Sr. Páez Alfonso, que se destaca perfectamente de todos los rasgos de aquella noble fisonomía, que pregona honradez y caballerosidad á toda prueba.

El Sr. Couto tiene *tenazas en los ojos* y un espíritu de observación que le vale mucho para dar forma plástica á la idiosincrasia individual; con esto y no desmayando en sus estudios, puede el señor Couto Fernández, en dia no lejano, recoger cosecha abundantísima de lauros.»

* * *

«Hemos admirado, en el escaparate del comercio de los señores Luengo, un hermoso retrato á la acuarela, del pundonoroso militar señor Páez.

El artista D. Ramón Couto Fernández, que es el autor de la obra, ha cosechado, en distintas ocasiones, lauros sin cuento; nosotros se los hemos tributado muy sinceros, al dar cuenta de las diferentes obras que, con inimitable maestría, han salido de sus hábiles manos de artista pictórico.

Promete mucho el señor Couto; siga aplicándose con amor al trabajo, que dia llegará en que recogerá el fruto de sus afanes, dando dias de gloria á la Sociedad Económica, en la cual recibió lecciones y al pueblo compostelano que le vió nacer.

Reciba nuestro aplauso sincero el inspirado artista, y no desmaye un momento, aunque tenga que luchar con las contrariedades que ofrece la vida.

Con la perseverancia se consigue todo, y el señor Couto, que no le faltan excelentes facultades, puede sacar de ellas muy buen fruto, que colme los desvelos que, durante la juventud tenga que imponerse, para abrirse paso por el camino de la gloria artística.»

* * *

. . . . . .

. . . . . .

VII

. . . . . .

¡Descansa en paz, llorado amigo Ramón; y ya que no pueda otra cosa que rogar por tí, desde el fondo de mi alma elevo fervientísima plegaria por tu eterno reposo en la mansión de los justos!

JOSÉ PUENTE CASTRO.
(Médico-Cirujano)

Santiago de Galicia.

DESTERRO E LOITO

A meu excelente amigo o entuseasta fillo de Compostela Jesús Couto Fernández

¡Qué congoxas tan fondas... qu' amarguexos
Qué longas agunías!
¡Qué alboradas con múseca d' espeutros...
Qué feras extranías!
¡Qué arboredas sin follas... qué regueiros
Sin augas cristaiñas!
¡Qué mudos paxariños que non cantan
N-as ledas mañanciñas!...
¡Qué campias sin froles e verdura...
Qué fôrtes as sequías!
¡Qué noitiñas de lua tan escuras...
Qué crudas invernías!...
¡E qué chagas n-o corazón nos matan...
Qué feas fantesías!...

. . . . . .

¡Ay qué pena pr' os fillos que reciben
En tristes lexanías
A noticea d'a morte dos paiciños
Xa tendo consumidas
As bágoas d' os seus ollos pra chorare
por prendas tan queridas!

. . . . . .

N-a afondés, ou miserias d' iste mundo!
As incurabres fridas
D' as almiñas que acô n-iste desterro
S' alcontran abatidas
Pra que poidan c-as bágoas d' os olliños,
A terra bendecida
Algún dia mollar d'a sepultura
D' os pais d'a sua vida!

Manuel Novoa Costoya

"EL CASTAÑAL"

Es la época de la recolecta de la castaña. No se ven los niños por las calles, ni asisten á las escuelas; andan todos por los extensos castañares, con el cestito al brazo, removiendo la hojarasca y recogiendo el sabroso y nutritivo fruto.

Dura muy cerca de dos meses, porque no se sacuden los castaños sinó que se espera pacientemente que los erizos abran sus espinosas paredes y suelten, maduro ya, el aprisionado fruto.

La cosecha es abundantísima y de inmejorables condiciones. Por algo este producto constituye una de las principales riquezas del país. Satisface las necesidades del pobre, pués mientras dura no carece de alimento, sustituyendo muchas veces en sus frugales comidas, á la patata, y sirve de plato de lujo en las mesas de los pudientes.

También es el alimento preferido y aún obligado del ganado, pués la patata no abunda y el maíz escasea. Por cualquier parte que se pase se verá á las caballerías que engullen el montoncito de castañas que le han puesto delante. Es la cebada por excelencia de los cerdos; se le dan á pasto; de ahí esa carne sabrosísima que alcanzó famoso renombre.

Y después de pasados estos dias y haber empleado en los diversos menesteres la castaña tal cual se recoge en la rebusca, todos los que cosechan ó negocian este fruto—pocos son los exceptuados—dedícanse á secarla al fuego, unos en pequeñas cantidades, para tenerlas durante todo el año en casa, y otros en grandes proporciones con objeto de exportarlas luego y conservar al mismo tiempo algunas para el gasto doméstico.

Será este, uno de los puntos donde más castañas se cogen, pero también es uno de los sitios donde más se comen.

El *magosto* empieza el dia de todos los Santos como festejo oficial, al aire libre, con gran regocijo, y después se repite indefinidamente, en la paz de la familia, al calor del hogar, con la alegría que presta el contento familiar de las reuniones nocturnas.

Grupos de chicos forman grandes hogueras y buscando donde pueden castañas bastantes, celebran un pequeño *magosto*, disparando fuegos de aire y armando una algazara de todos los diablos. La gente mayor, y sobre todo en las aldeas, se reunen alrededor de las hogueras, en gran número, y á la castaña agregan otros elementos y reunen entre todos buena cantidad de vino nuevo, prolongando la fiesta hasta bién avanzada la noche. Yo ví á lo lejos, ya tarde, grandes fogatas en los sitios de las faldas de las montañas donde se asientan los pueblecitos, y parándome á mirarlas oía en la soledad de la noche, los rumores apagados de cantos, de gritos indicadores de que la fiesta celebrábanla los habitantes todos de aquellos parajes en medio del más alegre bullicio.

Los grandes *sequeiros* están ya repletos; sus fuegos se han encendido y no han de ser apagados hasta que el fruto está bien seco. Cuando esto sucede, limpiase de la monda y completamente blanco prepárase para la exportación.

Por ferrocarril expídense partidas de importancia cuyo importe alcanza, según datos auténticos, á algunos millones de reales, destinadas á distintos puntos. Así como alcanza la castaña buen precio y hace que en su cultivo se ponga buen cuidado. Con la producción que hay ahora, si no fuera esa exportación, daríase gratis... si había quien la recogiese.

Cierto que en el caso de la hipótesis, utilizaríanse las maderas, bien apreciadas, y entonces ya el fruto dejaría de ser tan abundante. Pero la exportación lejos de disminuir, aumenta cada año, prueba evidente de que gusta á los afortunados á donde se expende bien ajenos de los múltiples cuidados y trabajos que cuesta ponerlas secas y mondas, con cara apetitosa.

JOSÉ S. PROL.

Quiroga.

UN EPISODIO DE CUBA

DE CAPITAN A SOLDADO

Corría el mes de Agosto del año 1898, y en la tierra cubana, todavía la disciplina y el valor de nuestro ejército, velaban por el honor de la bandera española.

En la jurisdicción militar de Holguín, un teniente de la compañía de transportes, participaba verbalmente á su capitán la falta de un acemilero que no había regresado al campamento después del forrajeo.

Había salido con armamento y con el mulo que tenía á su cuidado.

Creía el teniente que se trataba de una deserción, pero el capitán que conocía perfectamente al acemilero, perteneciente al cuerpo de Infantería de Marina y agregado á su compañía aconsejó al subalterno que no diese parte escrito de tal desaparición sin practicar antes algunas gestiones encaminadas á aclarar tal contratiempo.

No se descuidó el capitán en presentarse seguidamente al comandante general interino de la División (general M. Nario, ya fallecido), solicitando su permiso para salir con su compañía á registrar personalmente el terreno donde habían hecho el último forrajeo.

No ignoraba el general el gran peligro que ofrecía realizar los propósitos de su subordinado, interrogóle cual era el motivo en que fundaba su creencia de que no se trataba de una deserción y sí de cualquiera contingencia de la fuerza.

—Mi general—respondióle—conozco lo que vale ese soldado, disciplinado, sóbrio y de conducta militar ejemplar siempre; es un español á quien no arredra el peligro é incapaz de mancillar su patriotismo. O fué macheteado al incorporarse á la fuerza ó cayó con la acémila en un pozo, accidente posible y nó el primero en la actual campaña.

El general no sólo aceptó como buenos los razonamientos del capitán, sinó que se brindó á acompañarle también. Dispuso que se preparase inmediatamente la fuerza necesaria para tal objeto.

A las dos de la tarde, bajo los fundentes rayos de aquel sol cubano que tantas veces hizo destellar las victoriosas armas españolas, salió la columna mandada por un general que se interesaba grandemente por la suerte de un humilde soldado y en la que figuraba también el esforzado capitán que afirmaba con entereza que era incapaz de cometer una cobardia aquel «muchacho.»

Llegados al lugar del forrajeo ordenó el general que formase en ala la columna, hallándose á su extremo izquierdo el capitán.

Era una explanada extensísima donde se situó la guerrilla, colocados convenientemente los centinelas, evolucionando al frente y á distancias convenientes, dando voces los buscadores con el fin de conseguir su intento.

Limitaba la esplanada por el lado izquierdo una pequeña loma; hácia ella avanzó el capitán seguido de su asistente y desde la altura divisó una hondonada cubierta de espeso forraje.

Aquella mancha de vida en la blancura estéril, aquella vigorosa vegetación aumentó la esperanza del ginete experto y conocedor del terreno que pisaba y á ella se encaminó, solo y lentamente, sueltas las bridas del caballo y llamando enérgicamente al desaparecido.

Sus voces perdíanse en la inmensidad de aquella sábana, de cuya superficie arrancaba el sol implacable, vahos asfixiantes.

Volvía á llamar y apenas extinguido el eco de sus gritos, el mismo silencio de tumba, la misma angustiosa fatiga en sus pulmones, el mismo nudo de dolor en su garganta.

Intentó un supremo esfuerzo y nuevamente llamó:

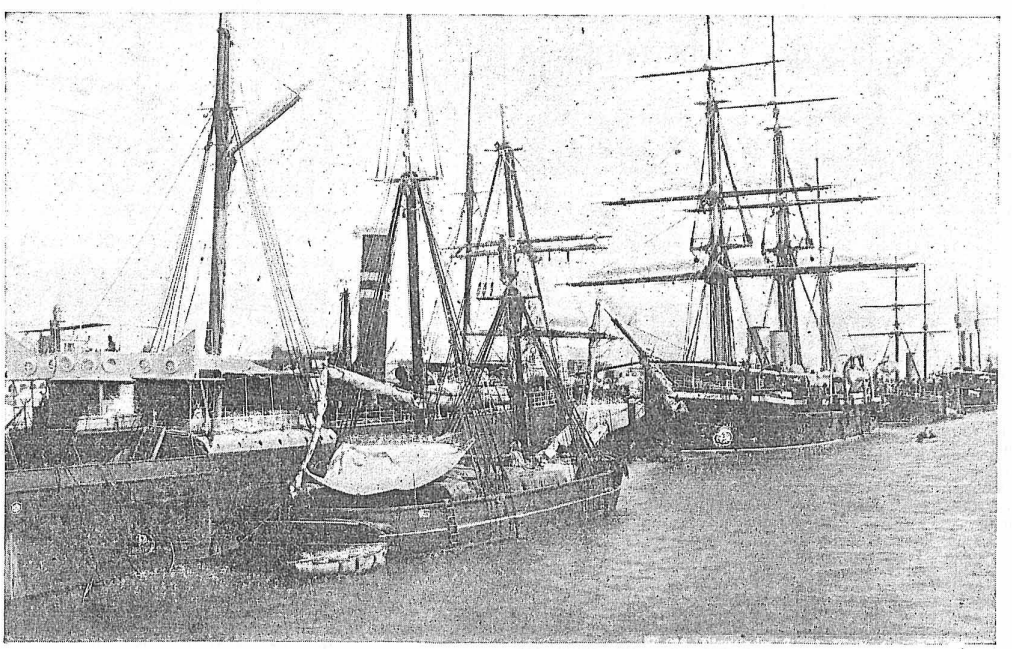
—¡Jacobo! ¡Jacobo!...

Percibió un ruido débil, indescriptible, algo que cual mágico influjo dió energías á su pecho jadeante, á su corazón oprimido y exclamó con toda la pujanza de su temperamento fortísimo:

—Espera, Jacobo, un momento y serás salvado.

Parte presuroso á comunicar el hallazgo á su jefe y vuelve rebosante el alma de alegría, al frente de los guerrilleros, á dirigir el salvamento del infeliz soldado, que engañado por la exuberante vejetación que cubría el pozo de un bohio meses antes arrasado por el fuego.

Al oir el toque de llamada y regresar á incorporarse á sus compañeros, se precipitó en él.



BUENOS AIRES (REP. ARG.).—BUQUES ANCLADOS EN LA DÁRSENA

Magullado, ensangrentado su cuerpo y embarazada de intensa emoción su alma, apenas fué sacado de aquel abismo, (su cierta sepultura si el capitán no tuviese la persuasión de su lealtad).

Casi maquinalmente le testimonió su gratitud en un débil abrazo, para caer desmayado entre los camilleros, que prestándole los primeros auxilios, le condujeron al hospital.

El soldado pertenecía á un regimiento de Infantería de marina, gallego, reclutado en Ferrol; su nombre Jacobo do Campo Crespo.

El capitán que le salvó de una muerte segura, así como de una nota infamante, no sé si más sensible que la misma perdida de la vida, fué D. Bernardo Juan Burriel, muy distinguido oficial primero de Administración Militar, á quien pido mil perdones si es que la publicación del relato lastima su excesiva modestia, pero hacer esta manifestación inédita hasta la fecha, hoy, dia de la Inmaculada patrona del arma de Infantería y del cuerpo de Administración Militar, la creo de oportunidad ya que para cuantos ostentan divisas militares, no pasará inadvertido lo que vale la unión sin distinción de cuerpos, indispensable entre el elemento armado, cuya misión no es otra, que bajo la misma bandera, defender la Pátria.

JOSÉ GARCIA SANCHEZ.

CUENTO

Con propósitos severos
en bien de la religión,
hallábanse en reunión
diferentes caballeros.
Uno era subintendente,
otro dueño de una tienda,
otro exministro de Hacienda
y así sucesivamente.
—Hay que contener la cosa
con toda severidad,
de una manera asombrosa.
Esto dijo el más anciano
que era un sastre. ¡Viva el clero!
—¡Viva!—repitió un casero.
—¡Viva!—gritó un escribano.
Y mientras la gente pía
se emociona y se arrebata
falta el tintero de plata
que estaba en la escribanía.
—Señores—dijo altanero,
uno de los más fogosos;—
¡todos sois muy religiosos,
pero aquí falta un tintero!...
y como á nadie convenga
decir quien el caco fué,
yo la luz apagaré
y sáquelo quien lo tenga.
Sopló; por la sacristía
tendióse el negro capúz,
y cuando encendió la luz...
faltaba la escribanía!

VITAL AZA.

GALICIA EN LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

UN MENSAJE

He aquí el que elevó el Ayuntamiento de Santiago al Rey de Inglaterra, en solicitación de un premio para el certamen histórico de 1909.

«Señor: A los antepasados gloriosos debemos acatamiento y honroso recuerdo. A los que han muerto como han vivido, sirviendo y ensalzando á la pátria, estamos obligados á rendir homenaje de admiración y enaltecimiento. Y acaso el mejor tributo que á su memoria pueda consagrarse sea la exposición de sus heroicos hechos, la narración de sus acciones nobles, el recuerdo de su vida y muerte gloriosas y el exámen de las circunstancias de tiempo, ocasión y medio, que influyeron en sus actos y determinaciones, haciendo su valor más excelso, su generosidad más desprendida y su rectitud.

En estas consideraciones, señor, está el motivo de que el presente mensaje se eleve á vuestras reales manos.

Porque, al organizar el Ayuntamiento de Santiago de Compostela —con el auxilio y beneplácito de las entidades de la región gallega —un «certamen patriótico», destinado á conmemorar los acontecimientos gloriosos de nuestra *guerra de Independencia* contra la ambición napoleónica, no podía olvidar que, no sólo á la bravura del paisanaje y á la entereza del ejército—españoles—debióse el triunfo de la libertad nacional, sino que en la empresa magna de vencer á la Milicia más aguerrida y al César más poderoso del siglo XIX, tuvieron nuestros abuelos la protección y la ayuda del Gobierno y del Tesoro de S. M. B., vuestro antecesor Jorge III, la protección y la ayuda de un hábil ministro de vuestro infortunado bisabuelo; la protección y la ayuda, más que ninguna alentadoras, de aquellos ilustres generales—Wellington, Moore, Bererford, Baird, Hill, Wilson, Granford, Grahan...—y de sus valientes tropas, que de modo tan eficaz cooperaron á la liberación de la Península.

No podía olvidar tampoco este Ayuntamiento las atenciones recibidas de parte de los ministros y autoridades británicas por los enviados especiales de este antiguo Reino de Galicia; ni las cordiales relaciones que las *Juntas* de este territorio sostuvieron con los Gobiernos y Corporaciones de la Nación inglesa, en aquella época de generales trastornos. Ni menos podría dejar de recordar como lucharon juntos, dentro y fuera de Galicia, ingleses é hijos de esta región, y tan á justo de los caudillos británicos cuál se reconoce en la honrosísima proclama de Lesaca, ejecutoria inapreciable con que el gran duque de Wellington premió á un puñado de gallegos; y como en los luctuosos dias de la desgracia de Moore, ante los muros de la Coruña, los habitantes de esta ciudad le acompañaron y defendieron, protegiendo y auxiliando el embarque de sus gentes, albergando á Sir John en la capital y atendiéndole en sus últimos momentos; y le erigieron después un mausoleo, en medio de un jardín apacible—aún hoy lugar de peregrinación de los turistas británicos—en la cima de un baluarte desde donde se contempla el puerto en que embarcó aquel ejército sin caudillo.

Y recordando estos vínculos de unión y de amistad en la época gloriosa, y considerando la aproximación creciente de las naciones britana y española, autorizada por el lazo indisoluble que hoy liga á sus más altos poderes, atrévese este Ayuntamiento á solicitar de la soberana benevolencia de Vuestra Imperial y Real Majestad la gracia de designar un tema apropiado al aludido certamen y conceder un premio para galardonar á quien lo desarrolle con mayor verdad y perfección.

Con que V. I. y R. M. se dignase otorgar la gracia solicitada, tendría nuestro proyectado certamen histórico brillo é importancia proporcionados á los hechos insignes que se recuerdan; y los gallegos de hoy gozarían, como los de ayer, de una prenda segura de la amistad que une á dos pueblos por la benevolencia y rectitud de sus gobernantes.

Recibid, señor, el sincero homenaje de los más altos respetos que os rinde el Ayuntamiento de la antigua capital de Galicia.

Santiago de Compostela 28 de Noviembre de 1908.»

¡NON O DIGO!

Por calado, non o digo,
non me chames mintireiro,
que anque antronte no fiadeiro,
vin á Xan loitar contigo,
pecharéi o meu peteiro.

Pero el e home e tí muller
non lle había que facer,
non te anoxes miña nena,
veña groma, fora pena
que por mín non' han saber.

Anque o mundo marmulea
que os dous xuntos pol' o millo
vos perdestes, non che dea
pol' o mundo que ch' e un pillo
que goberna á casa allea.

Tamen din, miña paloma,
que si Antón anda contigo,
que si da ou que si toma,
dille á todos que eso e groma,
qu' anque e certo, non o digo.

¿Que lle importa o barballán
de si no rego do millo
tras de tí andivo Xan
si cho pillo non cho pillo?
¡non come o que non llo dan!

Tamen din, ¡marmuladores!
que cal trocas de mantelo
así trocas nos amores,
sin que o digas xa están n-elo
pero cálome, non chores.

Miña nena, miña rosa,
rapaciña churrusqueira,
pois que es tan amorosa,
fai con gusto á brincadeira,
yo que teña tos que tosa.

Hoxe o mundo non atura,
todos andan á procura
do que fai o seu veciño,
si bebes auga marmura,
yo mesmo si bebes viño.

¿Tí que dis? ¿que eres honrada?
¿que das do teu non do alleo
sin que deba á naide nada?
miña xoya, está calada,
sin que o digas ben cho creo.

Deixa o mundo rexoubar
non che dé por el un figo,
e non deixes de brincar,
que eu, calar hei de calar,
anque vexa á cen contigo.

HERACLIO P. PLACER.

¡PROTESTO!...

(GALICIA ULTRAJADA)

Quizá ningún escrito haya excitado tan profundamente mi irascibilidad ni provocado en tan alto grado mi indignación y desprecio, como el que comenta, con tanto acierto y prudencia, *El Diario Español*, en su Nº. 1228, correspondiente al miércoles, 20 del actual; absteniéndose de refutarlo al detalle, por haberlo hecho ya esplendidamente,—en el mismo periódico en que aquel vió, en mal hora, la luz pública—uno de tantos como resultamos heridos en nuestros patrióticos sentimientos.

No son estas líneas un testimonio de mi discrepancia de criterio con el de *El Diario Español* ni espero que lector alguno se permita darle una extensión que no tienen, en lo que atañe á la réplica de «Un gallego», de Necochea. Aún cuando no me ha cabido el placer de leerla, bástame la afirmación del órgano de España en la Argentina para juzgarla soberbia, como él la califica.

Seame, empero, permitido, para desahogo del justísimo enojo que abriga, con tal motivo, mi alma galaica; formular una pregunta al procaz «Solitudo» propalador estúpido de las injuriosas cláusulas, que lamentamos:

—¿Conoce V. á España?... ¿Tiene idea de lo que es Galicia?... ¡Conteste, Sr. «Solitudo»!... Se lo pregunta un gallego, ansioso de escupirle en cara un dilema.

Como no se da medio entre ambos términos, será forzoso admitir que, ó las conoce ó no. Si lo primero, salta á la vista un nuevo dilema: ó es víctima de enajenación mental, ó bien, un embustero y un mentecato: en el primer caso, que sus amigos (si los tiene) recuerden la existencia de asilos benéficos, destinados á la reclusión de alienados; y en el segundo, bueno será prevenir al Sr. «Solitudo» que la mentira—aún jocosa—es ilícita por derecho natural, y que, cuando se esgrime con tan innoble y grosero objeto como él lo hace, además de revelar publicamente la existencia de pasiones bajas y mezquinas, que viven al calor de una ignorancia humillante; puede acarrear, (¿lo entiende Sr. «Solitudo»?) puede acarrear consecuencias muy graves.

Si pasamos á examinar la segunda parte del primer dilema, no es la consecuencia menos funesta para el Sr. en cuestión; porque hablar de lo que se desconoce,—sobre todo desde las columnas de un periódico—es el colmo de la necedad y de la pedantería, y si las palabras envuelven injurias y vilezas, arguyen ineludiblemente, en quien las vierte, la pertenencia á esa clase de entes despreciables, que deshonran la especie con su abyección é insensatez.

Siéntome orgulloso de que en su corriente circulatoria no entre un solo glóbulo gallego, si bien podía V. ahorrarse la molestia de hacerlo constar, porque ningún hijo de Galicia sabría cometer la cobardia de escudar su nombre con un pseudónimo para ofender á alguien. El ejemplo tiene el gusto de ofrecérselo el que suscribe.

Siento verdadera comezón de confundir su avilantez probando la falsedad de sus atrevidos asertos; pero me apropio las razones en que funda su silencio *El Diario Español*, con el que obro de perfecta conformidad.

Termino, Sr. «Solitudo», recomendando á V. encamine, en lo sucesivo, su péñola á fines más honrosos para su concepto; porque resulta una monstruosa aberración, valerse de ella para hacer público alarde de la propia ignorancia.

Será prudente que, en adelante, se abstenga de afirmar gratuitamente, al respecto, y más prudente sería aún que no se preocupase tanto por el porvenir de una Nación á que quizás no tenga el honor de pertenecer y que no debe ser tan defectuosa, cuando sus hijos la adoramos tanto, siendo en esa hipótesis, los más perjudicados.

J. MOSQUERA.

Buenos Aires, 22-1-909.

De Domingo á Domingo

NOTAS LOCALES

¡Protesto!... (Ultraje á Galicia).—El ultraje inferido á Galicia en *El Pueblo* de Necochea por uno que oculta su nombre con el pseudónimo de *"Solitudo"*, ha dado márgen á justas y fundadísimas protestas á las cuales unimos también la nuestra más enérgica.

Con el título que encabeza este suelto, verán nuestros lectores en el presente número un pequeño pero enérgico artículo contra el autor del indicado ultraje, debido á la pluma de nuestro distinguido conterráneo y colaborador Sr. J. Mosquera, herido en sus patrióticos sentimientos como todos los que, para honra nuestra, hemos nacido en aquella bendita y hermosa tierra galiciana, llamada por un gran talento, por un hombre inmortal la *Suiza española*.

Adelante, pués, y ¡viva Galicia con honra!

El "Orfeón Español" postulando por las calles de Buenos Aires para las víctimas de Calabria y Loreto.—En la noche del 24 del actual y después de hacer las gestiones necesarias para el caso, salió á recorrer las calles de la ciudad con su banda de música y bien organizado coro, esta conocida y antigua sociedad. El fin de esta salida ha sido el noble y benéfico de llevar á cabo una cuestación para reunir fondos conque poder socorrer á las víctimas de los terremotos del Sur de Italia y á las de las inundaciones de Villa Loreto en Santiago del Estero.

Aparte de pedir el óbolo de la caridad por las calles, nota hermosa que honró en alto grado á dicha sociedad y á la colectividad española, también la comisión del *Orfeón Español* tuvo el plausible acierto de visitar los teatros Nacional y Victoria destinando el primero de ellos el 50 % de las entradas á las urnas de la colecta iniciada.

Sería algo más de media noche cuando la sociedad suspendió su humanitaria y benéfica labor.

Orfeón Gallego.—Lucidísima promete ser la función que esta laureada y antigua sociedad coral y musical tiene organizada para el dia 13 del entrante Febrero.

El Gramófono "Frinis".—Volvemos á llamar de nuevo la atención de nuestros estimados lectores y del público en general acerca de tan valiosos gramófonos, de gran formato, voz potente y construcción sólida.

Por el ínfimo precio de 60 pesos y con la facilidad de pagarlos en seis mensualidades de á 10 pesos cada una, cualquiera puede conseguir para tener en casa uno de tan excelentes gramófonos.

Véase el aviso de la acreditada casa «La Porteña», Tacuarí 655, que insertamos en la segunda página de la cubierta.

Enlace.—Ha contraido matrimonio en Montevideo, nuestro estimado conterráneo Sr. Avelino Rodríguez con la simpática señorita María Aida Garasini.

Apadrinaron la boda el hermano del novio Sr. Manuel Rodríguez y la madre de la novia Sra. Virginia Descalzi.

Les deseamos felicidad en su nuevo estado.

SECCION SPORTIVA

PRONOSTICOS DE AIRES D'A MIÑA TERRA

HIPÓDROMO NACIONAL.—*Reunión del dia de hoy*

1ª	*Carrera.*—Ganador:		**Katie**	—Placé:	**Los Vientos**
2ª	»	»	**Pique**	— »	**Tolstoy**
3ª	»	»	**Aguda**	— »	**Sea Cali**
4ª	»	»	**Artigas**	— »	**Elenco**
5ª	»	»	**Salalé**	— »	**Obrizo**
6ª	»	»	**Old Chap**	— »	**Tararira**
7ª	»	»	**Oyama**	— »	**Evento**

CUADROS GALLEGOS.—MOZAS DE CONJO

Noticias de nuestra tierra

La Exposición de Santiago y el certamen histórico de Galicia.—Pos iniciativa é invitación de la Sociedad de Gas y Electricidad de Santiago, reuniéronse en aquella ciudad representantes de diversas empresas establecidas en Galicia y entre ellos figuraron Consejeros y Gerentes de la Sociedad de alumbrado calefacción y fuerza motriz de la Coruña y de Vigo, Sociedad General gallega de Electricidad, Electra Industrial Coruñesa, Sociedad Cooperativa Eléctrica, de Coruña, Conde Valvis y Compañía, de Orense; Electra Popular de

Vigo y Redondela, la Hulla Blanca, enviando su adhesión, entre otras entidades, la Eléctrica de Tuy y Laforet y compañía.

Era objeto de la reunión fijar las bases generales para una asamblea ó conferencia que habrá de celebrarse en Santiago en el próximo mes de Julio, acerca de asuntos que interesan á las empresas Industriales y acordar la forma en que las Sociedades de Gas y Electricidad habrán de contribuir mancomunadamente á la Exposición Regional Gallega.

En este sentido se adoptó en la reunión varios acuerdos.

El Consejo de la Sociedad Eléctrica de Santiago, obsequió con un banquete á todos los representantes que asistieron á la reunión.

—

La Academia provincial de Bellas Artes de La Coruña, en la sesión celebrada el dia 6 Diciembre último acordó, á propuesta del excelentísimo Sr. D. Calixto Varela Recamán, prestar el concurso y apoyo á la Exposición Regional que ha de celebrarse en Julio próximo en Santiago.

Quedó nombrada para dicho objeto una comisión compuesta de los señores Varela Recamán, Pérez Ballesteros y Bardo Reguera.

—

Para el premio concedido por el Ayuntamiento de Lugo con destino al certamen histórico que se celebrará en Santiago en el corriente año; designó el alcalde de aquella capital el siguiente interesantísimo tema:

«Los municipios de las siete antiguas provincias gallegas en la Guerra de la Independencia.—Su radio de acción político-administrativo.—Sus relaciones con las Juntas supremas y con las provinciales.—Ayuntamiento constitucional (1808 á 1811).

—

La Comisión organizadora del Certamen histórico de Santiago, ha pedido al Ayuntamiento de Vigo que conceda un premio para dicho Certamen ó que agregue una cantidad á las 500 pesetas ofrecidas por el obispo de Tuy para el tema «Reseña de la Reconquista de Vigo.»

—

A veintisiete asciende el número de premios pecunarios concedidos para la magna fiesta patriótica con que el Ayuntamiento de Santiago, conmemorará en el corriente año el primer centenario de la guerra de la Independencia de Galicia.

Tienese noticia de importantes premios ofrecidos por el 8.º Cuerpo del Ejército y por el Ayuntamiento de Tuy.

El fiel y amplio desarrollo de los temas designados, demanda una prolija labor investigadora documental en diferentes archivos, los cuales deben hacerse franqueables, en interes de la cultura pátria, para la obtención de trasuntos y datos relacionados con los sucesos de Galicia durante la guerra de la Independencia.

Reconociéndolo así el Alcalde Sr. Torre ha solicitado de la Superioridad las necesarias órdenes para que en los archivos dependientes de los Ministerios de la Guerra, Gobernación é Instrucción pública, se pongan las mayores facilidades á cuantas personas á ellos acudan con el fin expresado.

Igual excitación debía hacerse á los prelados de las diócesis gallegas, por lo que respecta á los archivos episcopales.

— En el bosque llamado «Martije», en Silleda, dió muerte el médico D. Emilio Montilla Villar, á un magnífico jabalí, que pesó diez arrobas.

— El Gobernador civil de Pontevedra ha publicado en el «Boletin Oficial» de la provincia una circular dirigida á los señores alcaldes de la provincia excitándoles á que constituyan comisiones locales para secundar la acción de la Comisión provincial que ha comenzado á realizar trabajos para promover la concurrencia á la Exposición Regional de Santiago.

— Se ha encargado de la dirección de *La Voz de Galicia* D. Miguel Sawa, que llegó de Madrid y fijará su residencia en La Coruña.

Tiene el Sr. Sawa una firma acreditada en la labor periodística; ha sido elemento valioso en distintas redacciones madrileñas, logrando en ellas señalados triunfos.

— El Ayuntamiento de Castroverde ha adoptado algunas medidas higiénicas con las tablajerías de aquella villa, obligando á los carniceros á adecentar los locales en donde expenden la carne.

También proyecta la construcción de un macelo para que se degüellen allí todas las reses destinadas al consumo público.

— La mar arrojó á la playa de Chanteiro (Ferrol), restos informes de un hombre desnudo.

Parece que el cadáver hacía más de 10 dias que estaba en la playa.

Los facultativos que se trasladaron allí con el propósito de llenar determinadas formalidades, no pudieron realizar su intento, debido al estado de descomposición del cadáver.

— Un coche que por la carretera de Villalba se dirigía á Lugo, atropelló á un campesino que cabalgaba impávido en su yegua.

El encontronazo hizo que la caballería derribara al ginete, sin que por fortuna hubiera que lamentar desgracia alguna.

— La guardia civil del puesto de Santiago detuvo á José Amenedo Vázquez, Ignacio Pombo, Manuel Mosquera y José Campos quienes se dedicaban á timar á los campesinos de las ferias, con el procedimiento del juego de las «tres cartas.»

— Parece un hecho la construcción en la Coruña de un edificio destinado á palacio de Hacienda.

El anteproyecto es del arquitecto D. Leoncio Bescansa; y el coste total, sin incluir las 130.000 pesetas en que está tasado el solar, asciende á pesetas 714.206.

— El organista de la Colegiata de La Coruña, D. Santiago Pérez, ha sido propuesto en primer lugar de la terna para cubrir la plaza de beneficiado de capilla de la basílica lucense.

Lo felicitamos.

— La banda de música del regimiento de San Fernando que está en Lugo, se quedará reducida á la expresión más mínima, durante una temporada, debido á que son muchos los músicos que han solicitado licencia de Pascuas.

— Fué autorizado D. Francisco Garrido para la construcción de una fábrica de salazón de pescado en el sitio llamado Río y playa de Buen, en Pontevedra.

— Ha sido nombrado segundo comandante de Marina de Villagarcía el teniente de navio de primera clase, de la escala de tierra, D. Manuel Ramírez de Cartagena y Pérez.

— A Rosa López vecina de Quintela (Celaguantes), le fueron taladas varias cepas de una finca de su propiedad.

— La Comisión Ejecutiva del monumento á Curros Enríquez, ha recibido los siguientes donativos:

Por una sola vez:

Sres. D. La casa Vve. Binet Fils y Compañía, de Reims (Francia), 50 pesetas; E. y F. Lago, 25; Aguirre Taboada y Compañía, 25; Sitja é hijos, 25; Giráldez y Compañía, 25; Hilario Torrado, 20; Benito Méndez, 5; Antonio M. Vázquez López, 5; D. Vicente y Ca., 50; Ramón Gil, 25; José Casemelle González, 15; Serafín Pérez y Ca., 10; Celso Méndez, 5; Claudio Correa, 5; Alejo Fernández, 5; Arturo López del Castillo, 5.

Donativos mensuales:

Manuel Santaoaya, 5; González Pérez y Compañía, 5; Antonio Celada y Compañía, 5; Jesús Fernández Otero, 5; Antonio Bar, 4; Faustino Fernández, 2; Enrique Avendaño Petit, 2; Rafael Vicetto, 1; José Pablo Pérez Zorilla, 1; Marcelino Rodríguez, 1; José González Collazo, 1; Manuel L. Fontan, 1; Rafael Membiela, 1; Espléndido Hotel Colón, 2.50; Ramón Fontan, 2; Domingo Varela Rodríguez, 1; Secundino Saavedra, 1; Agustín Lorenzo Alonso, 1; Félix Pérez, 1; Petit Boulevard, 1; Agustín Lima, 1; José Brëa, 1.

— Reunidos el alcalde y los párrocos de Vigo, para hacer la distribución de la limosna de la Fundación Llorente, correspondiente al pasado año, acordaron dividir las 3,017.55 pesetas á que asciende dicha limosna, en tres porciones.

Una de ellas será destinada á socorros para pobres vergonzantes; otra á la adquisición de 300 mantas y otra se invertirá en bonos de dos kilos de pan.

— Es un hecho la instalación del parque de piscicultura en el río Lérez (Pontevedra) costeado por el Gobierno; según leemos en un periódico de dicha capital.

Con tal motivo llegó de Madrid el inspector general de montes, D. Pedro de Avila, para recibir en nombre del Estado la parte del Monte Porreiro, cedida por su propietario D. Casimiro Gómez.

Se firmó en Vigo la escritura de cesión de dos hectáreas de dicha finca, figurando en el otorgamiento el Sr. Avila y D. Estanislao Durán, con poder del Sr. Gómez.

— Se encuentra en Lugo el inspector del distrito universitario D. Julián del Rincón.

Su viaje tiene por objeto girar la visita anual á todas las inspecciones de Galicia, según ordenan las disposiciones vigentes.

— A orillas del río Vibey, término de Pontón, apareció el cadáver de una jóven.

Identificado resultó ser el de la jóven Elisa Rodríguez, vecina de Viana del Bollo que había desaparecido de su casa.

— La Guaddia civil de Puentedeume participó al gobernador civil, que hallándose en su domicilio, en aquella villa, la niña de ocho años Clotilde Fraga, jugando con un revólver cargado, tuvo la desgracia de que se le disparase el arma, produciéndole una herida, por consecuencia de la cual falleció á los pocos momentos.

— El Ayuntamiento de Valdoviño, á fin de cubrir el deficit de 5,223.07 pesetas que resulta en el presupuesto ordinario confeccionado para el año actual, acordó cubrir aquel con el producto de arbitrios extraordinarios sobre las especies de consumos.

— La Junta local del centenario del alzamiento de La Coruña contra los franceses, se ha reunido bajo la presidencia del gobernador civil.

Aprobó las cuentas pendientes y acordó la edición del segundo fascículo de «Galicia» interesante publicación conmemorativa que dirige el Sr. Martínez Salazar.

Como el fascículo anterior, costearán éste la Diputación y el Ayuntamiento.

— En la márgen derecha del Miño, inmediaciones de Santa Cruz de Arrabaldo según comunica al Gobierno civil, el alcalde Canedo, apareció el cadáver de un hombre en completo estado de descomposición y tan desfigurado que hace difícil su identificación.

Créese que fué arrastrado por la corriente de las aguas hasta el lugar donde se encontró.

— El Gobernador civil, en vista de las inmoralidades y escándalos á que estaban dando lugar, ha dispuesto que no haya cupletistas ni camareras en los cafés de Vigo.

La órden ha sido muy bien recibida por las personas decentes

— Celebró junta general la sociedad «La Oliva», de Vigo, para elección de la directiva del año actual.

La junta fué reelejida quedando constituida en esta forma:

Presidente, D. José Quintas.
Vice, D. Manuel P. Fernández.
Secretario D. Alfonso Quintas.
Vice, D. Constante Godoy.
Contador, D. Enrique Mandado.
Depositario, D. Manuel Dacosta.
Bibliotecario, D. Ricardo Alonso.

— Se celebraron en Lugo las anunciadas oposiciones á la plaza de secretario de la Junta provincial de Instrucción pública.

No se ha presentado más opositor que el que ya la desempeñaba, D. Paulino Santos.

— Se ha asignado á la comandancia de Ingenieros de la Coruña, 7.160 pesetas, de las cuales 4.690 son para obras de ampliación del barracón de la estufa locomóvil de desinfección del Hospital militar de la plaza, y 2.470 para las del pabellón de la estufa fija del mismo Hospital.

— El Reverendo Obispo de Tuy ha nombrado coadjutor de Santa Vicenta de Barrantes (Arciprestazgo de Tebra) al jóven presbítero de Tomiño D. Camilo Martínez.

— En la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Ferrol el dia 17 del último Diciembre se acordó la separación del cargo de contador de fondos municipales de aquella corporación D. José Bremón, en vista de los cargos que le resultan en el expediente administrativo incoado con motivo de las estafas que fué objeto dicho municipio.

— La Comisión de la banda municipal de Pontevedra, después de haber estudiado el proyecto de reglamento porque aquélla ha de regirse, acordó someterlo á la aprobación del Ayuntamiento.

Acordó también adquirir todo el instrumental completo para la banda y pedirlo á la casa del Sr. Laherna, de Madrid.

— Ocurrió una sensible desgracia en Romariz (Ríos).

Luís Prieto Blanco, de 70 años, se ocupaba en cortar un roble, al caer este le alcanzaron las ramas, lesionando tan gravemente al anciano, que falleció á las cinco horas de ser víctima de la fatal ocurrencia.

— Ha sido aprobado por la sociedad de Salvamento de náufragos de Ferrol, la concesión de una medalla de bronce á don Juan Renteira, patrón del vapor de pesca «Izara» por el salvamento de un tripulante de la lancha «Matea», suceso ocurrido en el puerto de Bermeo.

— Fué detenido en Corcubión, Joaquín Bambade por hurtar un carro de madera.

— Con motivo de la denuncia contenida en un artículo suscrito por un estudiante respecto á los abusos que existían en el Hospital de Santiago, ha visitado el Vicepresidente de la Comisión provincial de la Coruña D. Mariano Piñeiro al Rector, Vice rector y Decano de la Universidad compostelana.

El Sr. Piñeiro califica de inhumano lo que ocurría en aquel Hospital.

Se anuncia la dimisión de altos funcionarios de dicho Establecimiento.

— El cura párroco de Montederramo, D. Cándido Alvarez, denunció á los vecinos Eladio Gómez y Juan Antonio González, como autores de la sustracción de baldosas del claustro llamado de las Campanas, perteneciente á dicha iglesia parroquial.

Se instruye el sumario correspondiente.

— Dicen de Redondela:

«Vuelve á cundir la alarma entre todos los vecinos de este distrito, con motivo de saberse que andan sueltos por esos caminos, un buen número de perros atacados de hidrofobia.

En la parroquia de Cesantes, ha sido mordida por un perro hidrófobo una vecina de la de Ventosela.»

— Por el Rectorado de Santiago se ha cursado una instancia que dirige al ministro de Instrucción Pública el profesor de dibujo de Pontevedra, D. Federico Alcóverro, que solicita el primer ascenso por quinquenio.

— Al vecino de la parroquia de Vidouredo, del Ayuntamiento Monterroso, Dionisio García, le fué ocupada por la Guardia civil una pistola de dos cañones que usaba sin licencia y una navaja barbera.

Dicho vecino fué denunciado al Juzgado correspondiente para la imposición del oportuno correctivo.

— Ha sido robada la iglesia de Coya.

Los ladrones entraron por el tejado de la sacristía y violentando una puerta, pasaron después al templo.

Además de apoderarse del dinero que había en los cepillos, un copón, un estandarte, el manto de la Vírgen y otros objetos, cometieron varios actos sacrílegos.

Esparcieron por el suelo las partículas que contenía el copón, dieron varios cortes en las imágenes de la Vírgen y el Nazareno, destrozaron los cepillos y rasgaron algunas vestiduras sacerdotales.

La Guardia civil hace activas pesquisas para dar con los autores de esta salvajada.

— Para los próximos carnavales, comenzaron ya en Santiago, con mucha animación y entusiasmo, los ensayos de una comparsa titulada «La Edad Media» bajo la dirección de los profesores D. Luís Agote y D. Jesús Arca, que tan brillantemente terminaron sus estudios de música en el Colegio de sordo-mudos y ciegos de dicha ciudad.

— Siguen realizándose gestiones en Ferrol para celebrar brillantes festejos, cuando se reciba la noticia de que el gobierno aprobó la adjudicación de la subasta para la construcción de la Escuadra.

— Nuevamente ha solicitado la libertad bajo fianza la esposa del que fué secretario de la Fundación Amboage del Ferrol.

Tal presentación ha sido otra vez denegada.

— El Ayuntamiento de Santiago teniendo en cuenta la demanda que el público hace de la carne que se expenda en la reguladora, ha establecido una nueva expendeduría.

— La Comisión provincial designó al diputado Sr. González Amor para que gestione de la Diputación de Orense el pago de varias cantidades que adeuda á la de la Coruña por estancia de enfermos en el Hospital de Santiago.

— En Vivero volvió á presentarse la sardina, siendo la pesca muy abundante.

Las artes de pesca de Cillero realizaron importantes lances, vendiéndose sus productos en 2.750 y 3.000 pesetas.

— Se dictó sentencia en la causa incoada en el Juzgado de Negreira contra Cármen Caamaño Suárez, por el delito de lesiones, condenando á la procesada á la pena de un mas y un dia de arresto mayor y á indemnizar con 44 pesetas á la lesionada Manuel Freire.

— Fueron detenidos tres individuos vecinos de Pungin, por insultar y amenazar á D. Antonio Moreno, vecino de Orense, al pasar éste por el pueblo de Listanco, al anochecer del dia 9 de Diciembre próximo pasado.

— Hállase en Lugo, donde se detuvo para visitar la ciudad, el jefe que fué del estado mayor del ejército boer, quién visitó al alcalde, ofreciéndole sus respetos y saludándole en nombre del senador por dicha provincia el general Luque.

— En la casa de socorro del Ferrol, fueron curados el niño de 22 meses David Ullóa Rodríguez, de quemaduras de tercer grado en toda la extensión del lado derecho de la cara, como así mismo en el antebrazo derecho; y Cárlos Braje Varela de una herida punzante, contusa, por desgarro de tres centímetros de extensión, interesando los tejidos blandos en el borde exterior del ojo izquierdo.

— Está vacante la interinidad de la escuela elemental incompleta de Añá, en el Ayuntamiento de Frades, dotada con el sueldo anual de 375 pesetas.

— El Rector de la Universidad Literaria de Santiago, nombró maestro interino de la Escuela pública completa de niños del Ayuntamiento de San Saturnino, con el sueldo de 412.50 pesetas, mitad del que tiene la escuela y emolumentos á D. Leonardo Conde Delgado.

— Asegúrase que en breve irá á Vigo el crucero «Princesa de Asturias», coincidiendo su viaje con la entrevista que en ese puerto celebrarán el emperador de Alemania y el rey de España.

También irá á Vigo entonces el yate real «Giralda.»

— Fueron asaltadas las tiendas de ultramarinos de Gondomar pertenecientes, respectivamente á D. José de Sis y D. José Fraga.

De la primera se llevaron los asaltantes plata y calderilla por valor de unas sesenta pesetas.

De la segunda no pudieron llevarse nada, gracias á que el Sr. Fraga se dió cuenta del asalto y disparó oportunamente su revólver contra los ladrones que huyeron.

— Le ha sido admitida la dimisión del cargo de Director de la Escuela Especial de Veterinaria de Santiago, al que lo venía desempeñando desde hace años D. Ramón García Suárez.

— El cónsul de Portugal en Vigo D. Manuel Martins Menezes, ha sido agraciado con la Encomienda de la Real Orden de Isabel la Católica, libre de gastos.

Reciba nuestra más cumplida enhorabuena por tal distinción.

— La benemérita del puesto de Tuy denunció al gobernador civil dos *serenes* que venían celebrándose en Goyán.

Con éstas son ya 16 las reuniones de este género hasta la fecha denunciadas en la presente temporada en el distrito de Tomiño por el sargento de la guardia civil, del puesto de Tuy, D. Pedro Rodríguez, habiéndose hecho efectivas 275 pesetas, importe de las multas impuestas por la primera autoridad gubernativa de la provincia en virtud de estas denuncias.

GALICIA MINERO MEDICINAL

LAS AGUAS DE "CABREIROA"

En Bos Aires xa non hay
auga mineral máis boa
qu'as augas de CABREIROA
d' os hirmans Echegaray.

Dis que teñen á virtú
de cural-o reumatismo;
pois n-o seu mineralismo
levan a mesma virtú.

Os curas, en véz de viño,
veven d'esta auga santa,
pois, sua virtú e tanta,
qu' hastr' o mesmo San Martin
cand' o capote rachou,
pra darll' a metá a Cristo
dixoll' en gallego: Isto
¿sabes quén m'o espiróu?

Pois esas augas que hay,
que teñen xa tanta loa:
As augas de CABREIROA
d' os hirmans Echegaray.

SACRISTAN.

JUAN GRANT é Hijo

LIBRERIA,
PAPELERIA,
IMPRENTA,
LITOGRAFIA
Y ENCUADERNACION

Fábrica de libros en blanco
(SISTEMA INGLES)

CASA INTRODUCTORA ESTABLECIDA EN 1876

UNICOS AGENTES DE LA MAQUINA
"EMPIRE"

Escritorio:
CALLE CANGALLO 469
Unión Telefónica No. 95, Avenida — Cop. Telef. No. 3358, Centra
BUENOS AIRES

Cuidará Vd. bien sus intereses

comprando NUESTRAS acreditadas Ropas hechas y sobre MEDIDA para Hombres, Jovenes y Niños.

Trajes hechos para hombres	*desde*	12	*á* 40
Sacos sueltos ,, ,,	*desde*	3,25	*á* 25
Pantalones ,, ,,	*desde*	3,25	*á* 12
Trajecitos para Niño.....	*desde*	2,25	*á* 15

Sombrerería, Camisería y Bonetería

ROPAS SOBRE MEDIDA

Traje de Saco desde 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60.
,, ,, Jaquet desde 55, 60, 65, 70, 75.
,, ,, Smoking desde 55, 60, 65, 75.
,, ,, Levita desde 80, 90, 100.
,, ,, Frac desde 100, 110, 120.

SE REMITEN MUESTRAS Á DOMICILIO

"A LA CIUDAD DE BUENOS AIRES"
596 PERÚ 600 - U. Tel. 1906, Av.
J. SILVA

" LA CATALANA "
AGENCIA GENERAL DE COLOCACIONES
A. TARABOTTO y Cia.
Sucesores de R. PEREZ y M. ALVAREZ

672 - CALLE ALSINA - 672 -- Buenos Aires
Unión Telefónica 3825 (Avenida) -- Cooperativa Telefónica 4633 (Central)
NOTA — No confundir con otra.

DISPONIBLE

¿ Quiere Vd. hacer trabajos de Carpintería?

Pida precios á **B. NEIRA**

SALTA 317 - Buenos Aires

COMPAÑIA DEL PACIFICO

SERVICIO QUINCENAL DE VAPORES LUJOSOS A ESPAÑA

"ORIANA"

SALDRA el 12 de FEBRERO de 1909

PARA **VIGO** **$ 45.45** PAPEL

COMODIDADES ESPECIALES ——— **Comida á la Española**

PASAJES DE LLAMADA Á **$ 24.30** ORO

AGENTES:

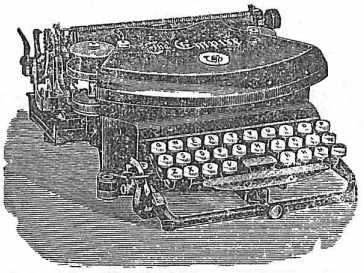
WILSON SONS & Co. LIMITED

80 - RECONQUISTA - 80 BUENOS AIRES

541 - SAN MARTIN - 541 ROSARIO

134 - SOLER - 134 BAHIA BLANCA

Durante los últimos cinco años, han sido colocadas en el comercio ingles, más de **40,000** máquinas **"EMPIRE"**; prueba evidente de la bondad de ellas.



Unicos introductores:

JUAN GRANT é Hijo

Cangallo 469

BUENOS AIRES

NO ES VENENOSO

DESINFECTANTE

— Y —

GERMENICIDA

NO ES VENENOSO

PRECIO $ 1.00

PIDAN PROSPECTOS EN

CANGALLO 469

"LA NUEVA BARCELONESA"

Gran Peluquería, Perfumería, Camisería y Taller de Postizos

DE

Enrique Flaquer

1005 - CHACABUCO - 1007

En este acreditado establecimiento, montado á la moderna y con estricta sujección á los adelantos y necesidades del arte, hallará el público, además de un esmerado é higiénico servicio de peluquería y perfumería, una rica y elegante variedad en postizos confeccionados según los últimos modelos, en el taller especial que la casa posée.

A pesar de los crecidos gastos que ocasiona un establecimiento de esta naturaleza, (el primero entre los de su clase en los barrios del Sud), la tarifa de precios de esta casa es sumamente económica y al alcance de todos.

La casa se encarga, mediante el abono mensual de $ 0.50 cts., de tener un cajón reservado con las herramientas que necesite el cliente abonado, con el fin exclusivo de que solo él pueda usarlas; que es el mejor sistema higiénico que se conoce.

Gran surtido en camisas de la mejor clase.

Prueben y se convencerán.

Hay ventiladores.

José Fontao

CAMPOS, PROPIEDADES, REPRESENTACIONES

ADMINISTRACION Y AGENCIA DE NEGOCIOS GENERALES

Córdoba 1342 - Teléfono 1947 ROSARIO

"EL AVISADOR"

ANTONIO ROMEO

CARROS AVISADORES

Se encarga de la fijación de avisos en general, distribución de prospectos en la ciudad, campaña y estaciones de ferrocarril.

TABLEROS A MANO CON CARTELES

PRECIOS MODICOS

EXACTITUD Y SERIEDAD

200 - CALLE BALCARCE - 200

BUENOS AIRES

TINTORERIA A VAPOR "LA PERLA"

DE

E. RIAL Y CIA.

Se limpia y se tiñe toda clase de ropa.
Se compone ropa de hombres y niños.

Servicio especial de limpieza y tintura en 48 horas.
Se guarda ropa de una estación á otra.

PRECIOS MODICOS

Casa Matriz: Buen Orden 330.-Sucursal: Suárez 1507, Barracas al Norte

Almacen de la Victoria

En este acreditado establecimiento, propiedad de los Sres. RODRIGUEZ Y POLI, hallará el público en general un inmenso y variado surtido en Vinos de Oporto, Jeréz, Manzanilla etc., etc., riquísimo Turrón y Mazapán; y otros artículos de primera necesidad, muy recomendables por su calidad excelente.

RIVADAVIA 702. - Buenos Aires

Camisería Nuevo Congreso

Casa fundada en 1893

M. PAZOS

Casa especial en ropa blanca sobre medida para hombre

Si queres casarte axiña,
Fai o que che digo, Pedro:
Compra corbata e camisa
N-a tenda "*Nuevo Congreso*"
Qu'e d'un fillo de Galicia,
D'un garridiño gallego.

Surtido Completo en Artículos del Ramo

CALLAO 220

BUENOS AIRES

FÁBRICA DE CLICHES

Fotograbados para revistas é ilustraciones

DIBUJOS - FOTOGRAFIA

J. Béduchaud & Cia.

CASA FUNDADA EN 1896

Unión Telefónica 2398, Avenida

VENEZUELA 687, BUENOS AIRES